

Sala Beckett

Obrador Internacional de Dramatúrgia

Temporada 2013-2014

Programa de mà

Cicle Accent Obskené

Buenos Aires

de Rafael Spregelburd

Direcció: Ricard Soler i Mallol

(OBSKENÉ)

WWW.OBSKENE.ORG

Del 17/09/13 al 02/10/13

L'AUTOR _____ **Rafael Spregelburd**
(Buenos Aires, Argentina, 1970)



Actor, autor, director i traductor. De fet, Spregelburd pertany a una generació d'autors que entenen que la dramatúrgia, la interpretació i la direcció no són divisions tècniques i inconnexes de l'art teatral, sinó més aviat aspectes d'un mateix problema estètic: la producció i multiplicació de sentit.

SINOPSI

Buenos Aires. Un professor de física a l'atur, una agent immobiliària, una aspirant a pintora i un gal·lès conviuen per força per poder sortir de les seves respectives decadències. Són tres personatges afectats per una crisi econòmica ferotge i un gal·lès fugint d'una terrible vivència que intenten desesperadament sortir de la crisi creant un pla per estafar la NASA i fer-se milionaris. Sense ni voler-ho entendre, el pla es transformarà en una esperança per a cadascun d'ells.

Clar exponent de l'anomenada "nova dramatúrgia argentina", el seu teatre és híbrid, mestís i polèmic, una obra que defuig etiquetes o modes, un teatre del llenguatge, d'idiolectes personals i de terres incògnites que li ha valgut nombrosos premis, entre els quals destaquen el Premio Tirso de Molina (per *La estupidez*), el Casa de las Américas de Cuba (per *La paranoia*), el Premi de la Crítica de Barcelona (per *Lúcid*), el Premio Argentores (per *Remanente de invierno*), el Premio Florencio Sánchez (per *Acassuso*), el Premio María Guerrero (per *Acassuso*, *Lúcido* i *Bloqueo*) i el Premio de la Asociación de Críticos del Espectáculo i, de nou, el María Guerrero per *La escala humana*.

Fundador del grup El Patrón Vázquez, ha presentat els seus espectacles per nombrosos països d'Amèrica i Europa. El 2009 va presentar a la Schaubühne de Berlín *Todo* i *Buenos Aires*. A la Sala Beckett s'hi ha pogut veure l'adaptació que va fer de textos de Raymond Carver *Dos personas diferentes dicen hace buen tiempo* (1995), *La modestia* (2001) i *Lúcid* (2007 i 2008).

Una comèdia àcida i intel·ligent en un moment en què la realitat ens ha deixat sense pla B. Tot plegat, una trama hilarant amb un globus d'heli, una gallina, un fax a la NASA, una maleta-bar, una cúmbia i una pistola a la qual falta una bala.



FITXA ARTÍSTICA

Autor: Rafael Spregelburd

Direcció: Ricard Soler i Mallol

Repartiment:

Martín Dominighini, professor: Sergi Torrecilla

Selva, agent immobiliària: Constanza Aguirre

Estudiant de dibuix: Andrea Madrid

Gwyn, un gal·lès: Angel Inzunza

Traductora: Berta Reixach Santamans

Espai escènic: Josep Carreras

Il·luminació: Ricard Soler i Mallol

Disseny: David Tavira

Ajudant de direcció: Josep Miquel Muñoz

Durada: 1h 10m

Una producció de la Companyia Obskené

PRESENTACIÓ

Buenos Aires. Quatre personatges es refugien en una casa que ni tan sols és seva i intenten, de manera desesperada però hilarant, crear una família, fer-se milionaris, començar de nou, triomfar.

Buenos Aires ens atrapa en una època en què la il·lusió de l'èxit, de la prosperitat i dels diners es dilueix fins a deixar-nos orfes, igual que a aquests quatre personatges que s'acaben ajuntant.

Buenos Aires és dualitat, oposicions, neurosi. Una comèdia i un drama alhora. Un punt de vista costumista que mira a l'estranger, o bé un estranger que presenta un cosmos costumista com si es tractés d'allò més exòtic del món.

Buenos Aires se situa en una Argentina en crisi, no lluny de l'actual crisi europea. És un diàleg entre el nord i el sud, entre el somni i la realitat. Un diàleg amb moltes llengües, traduccions i interpretacions diferents.

LA COMPANYIA OBSKENÉ



La Companyia Obskené va ser fundada per Constanza Aguirre, Judith Pujol i Ricard Soler a mitjans de 2008, amb ganes d'arriscar en projectes de creació innovadors basats en l'exploració de les diferents disciplines que configuren les arts escèniques.

La Companyia Obskené fuig de la primacia del text, de l'actor o del director per entendre les arts escèniques com un autèntic treball en equip des del principi del procés creatiu, en el qual cadascú treballa des de la seva especialitat per al si de la col·lectivitat.

Obskené es refereix a 'obsquè', paraula que en la seva arrel grega vol dir fora ('ob-') d'escena ('-scè'). La companyia Obskené vol mostrar en escena allò que fins ara s'ha amagat darrere el teló de fons.

Actualment, ja fa cinc anys del festival a Hangar, deu hores d'espectacles que van donar el tret de sortida per a la producció del primer espectacle de la Companyia Obskené: *Privat Reservat*. D'aquella energia, d'aquelles ganes d'experimentar, d'aquell esperit festiu s'ha nodrit la companyia des de la seva creació. Des d'aleshores, hem apostat perquè la creació escènica vagi més enllà de les barreres arquitectòniques que representa l'edifici teatral, per apropar i apropar-nos al teatre contemporani i per continuar experimentant.

Els espectacles realitzats fins ara són:

Teatre de carrer:

- *Fuenteovejuna, breve tratado sobre las ovejas domésticas*. Dirigit per Ricard Soler i Mallol i dramaturgia d'Anna Maria Ricart a partir del text de Lope de Vega. Estrena al Festival Internacional de Teatro de Calle de Oropesa de Toledo on guanya el Premi a Millor espectacle. Premi al Millor espectacle del Festival Off de Teatro Clásico de Almagro 2013.

- *Trossos*. Dirigit per Ricard Soler i Mallol i dramaturgia d'Albert Boronat. Estrena a la Fira Tàrrrega 2012.

- *Circ de la Lluna*. Dirigit per Ricard Soler i Mallol. Estrena a Barcelona el març de 2010. PREMI INJUVE 2010 de creació jove del Ministeri d'Igualtat de l'Estat Espanyol.

Teatre de sala:

- *Redalitz* de Pedro Lipcovich. Estrena el juliol de 2013 al Festival GREC de Barcelona.

- *PSP. País Sense Paraules* de Dea Loher. Estrena el desembre de 2012 al Teatre de Ponent de Granollers.

- *Hamlet és mort. No hi ha força de gravetat* d'Ewald Palmetshofer. Dirigit per Judith Pujol. Estrena a l'Institut del Teatre de Barcelona el 2010.

- *Buenos Aires* de Rafael Spregelburd. Dirigit per Ricard Soler i Mallol. Estrena a l'Institut del Teatre el juny de 2010. Premi a la millor actriu per a Constanza Aguirre i seleccionat entre els tres millors espectacles de la 15a Mostra de Teatre de Barcelona.

Privat Reservat, escrit i dirigit per Judith Pujol i Ricard Soler i Mallol. Estrena al Teatre Magatzem de Tarragona el 2009.

ALTRES PROPOSTES ESCÈNIQUES DEL CICLE 'ACCENT OBSKENÉ':

Del 12/09/13 al 29/09/13

Este no es un lugar adecuado para morir

d'Albert Boronat. Direcció: Judith Pujol

A la Sala Beckett - Gràcia

20/09/13

Fuenteovejuna. Breve tratado sobre las ovejas domésticas

d'Anna Maria Ricart (a partir de l'obra de Lope de Vega). Direcció: Ricard Soler i Mallol

A l'Institut Quatre Cantons (Camí Antic de València, 37-39 – Poblenou)

Del 26/09/13 al 28/09/13

Trossos I – La setmana argentina

Del 04/10/13 al 06/10/13

Trossos II – La setmana xilena

de la Companyia Obskené. Direcció: Ricard Soler i Mallol

A la Sala Beckett – Poblenou

30/09/13

Más allá del parque / Al otro lado del parque

de Ricard Soler i Mallol Direcció: Mònica Bofill

A la Sala Beckett - Gràcia

Del 03/10/13 al 13/10/13

Redalíz

de Pedro Lipcovich. Dramatúrgia i direcció: Ricard Soler i Mallol

A la Sala Beckett - Gràcia

06/10/13

L'ogret

de Suzanne Lebeau. Direcció: Ricard Soler i Mallol

Al Centre Cívic Can Felipa (c/ Pallars, 277 – Poblenou)

Sala Beckett/ Obrador Internacional de Dramatúrgia

C/Alegre de Dalt, 55 bis (08024 Barcelona)

Telèfon: 93 284 53 12

info@salabeckett.cat - www.salabeckett.cat

Espai subvencionat per:



Amb el suport de:

